sinbo

SHD 7028 SAÇ ŞEKİLLENDİRME CİHAZI

KULLANMA KILAVUZU

TR
EN
FR
NL
DE
ES
RU
UA
HR
AR

- *360 derece döner kablo*
- *Saç düzleştirme için mükemmel tasarım*
- *Seramik kaplama levha*
- *PTC ısıtma malzemesi*
- *Maksimum ısı: 200 derece C (±10%)*
- *AC230V, 50HZ, 35W (±10%)*

KAPIDAN KAPIYA
444 66 86
ÜCRETSİZ SERVİS
for Turkey

www.sinbo.com.tr

CİHAZIN TANITIMI • DRAWING FOR THE STRUCTURE • DESCRIPTION DES PIÈCES
STRUCTUUR TEKENING • STRUKTUR ZEICHNUNG • DIBUJO DE LA ESTRUCTURA
СХЕМА СТРУКТУРЫ ПРИБОРА • ЧАСТИНИ ПРИЛАДУ • NAZIV DIJELOVA
رسم الجهاز البياني
DJELOVI APARATA

TÜRKÇE

Değerli Müşterimiz,
Ürün seçiminde SİNBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.
Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Garantiden doğan hakların kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a- Sözleşmeden dönme,
b- Satış bedelinden indirim isteme,
c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

Saygılarımızla,
Sinbo Küçük Ev Aletleri

Children being supervised not to play with the appliance.
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This device can only be used by children older than 8 years old or physically disabled or hearing-impaired or people with lessen mental faculties or the inexperienced or ignorant people after providing sufficient information for secure utilization and by informing about the possible hazards or under supervision. Children should not play with this device. The cleaning and maintenance activities carried by children should be under supervision.

Cihazla oynamamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

Bu cihaz, denetim sağlanması veya cihazın güvenli bir şekilde kullanılması ve karşılaşılan tehlikelerin anlaşılması ile ilgili bilgi verilmesi durumunda, yaşları 8 ile üzeri olan çocuklar ve fiziksel, işitsel veya aki yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetimsiz olarak yapılmamalıdır.

DİKKAT: Duş veya küvette kullanılmaz.
UYARI: Bu cihazı küvet, duş teknesi ve su içeren diğer kaplara yakın yerde kullanmayınız.

SINBO SHD 7028 SAÇ ŞEKİLLENDİRME CİHAZI
KULLANIM TALİMATI

PARÇA İSİMLERİ
1. Açma/kapama düğmesi
2. Güç göstergesi
3. Düğme
4. İki metal sıcak levha ile saç düzleştirici
5. Tutaç
6. Güç kablosu

ÖZELLİKLER
* 360 derece döner kablo
* Saç düzleştirme için mükemmel tasarım
* Seramik kaplama levha
* PTC ısıtma malzemesi
* Maksimum ısı: 200 derece C (±10%)
* AC230V, 50HZ, 35W (±10%)

GÜVENLİK UYARILARI
• **Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar**
Uyarı: Cihazı, banyo, duş ya da havuz çevresinde, su dolu lavabo ya da su içeren herhangi bir haznede kullanmayın.

- Cihazı kullanırken dikkatsizce bırakmayın.
- Güç kablosunun, sıcak yüzeylere değmesine izin vermeyin.
- İlk kez kullanmadan önce prizi duvardaki yuvasından .çıkarın.
- Cihazı ve ısıtma levhalarını , kullanmadan önce hafif nemli bir bezel temizleyin.

CİHAZIN KULLANIMI
• Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler
- Cihaz, sadece kuru ya da kuruya yakın bir saçta kullanılmalıdır.
- Prizi, uygun duvar çıkışına takın.
- Cihazı açmak için, açma/kapama düğmesini kullanın.
- Isıtma safhasında, cihaz, sert, ısıya dirençli bir yüzeye yerleştirilmelidir.

Saç düzleştiricisi basınca açılır ve gevşetince kapanır.
Bastırarak ve gevşeterek, saçı, iki sıcak levha arasına koyabilir ve saçın kolayca düzleşmesini sağlayabilirsiniz.
Saç düzeştiricisi, iki sıcak metal levhaya sahiptir.
İki sıcak metal levha ile saçı sıkıca kıstırın ve saçı düzleştirin; seramik levhalar çabuk ısınır ve saçın yoğun şekilde parlamasını sağlayarak, ortalama ısıyı saça iletilir.

Dalgalı saçı bile, düz saça dönüştürür ve bukleli şekle dönüştürmek için en uygun şekilde hazırlar.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulunduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz sökmeye kalkışmayınız, bakım merkezimiz ya da satış sonrası hizmet merkezimiz ile bağlantıya geçiniz.

Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

TAŞIMA VE NAKLİYE ESNASINDA

• Ürünü düşürmeyiniz,
• Darbelere maruz kalmamasına özen gösteriniz,
• Sıkışmamasına, ezilmemesine özen gösteriniz,
• Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
• Orjinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI

Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!
Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün.

Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

TEMİZLİK

• Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler

- Cihazı temizlemeden önce, güç kaynağı ile bağlantısının kesildiğinden ve tamamen soğuduğundan emin olun.
- Elektrik şoku riskinden kaçınmak için, cihazı su ile temizlemeyin ve suya batırmayın.
- Aşındırıcı yada sert çözeltiler kullanmayın.
- Cihazın dışı, hafif nemli pamuk olmayan bir bezle silinebilir.
- Isıtma levhaları, yumuşak bir deterjan kullanılarak, hafif, nemli bir bezle silinebilir. Sonrasında, dikkatlice kurulanması sağlanmalıdır.

BAKIM

• Periyodik Bakım Gerektirmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler

Cihaz periyodik bakım gerektirmemektedir.
Düzenli temizliğinin yapılmasında fayda vardır.

SAKLAMA

Cihazın fişini prizden çıkarın, soğumasını bekleyin ve kendi kutusunda veya kuru bir yerde muhafaza edin. Cihazı kesinlikle hala sıcakken veya fişi prize takılı haldeyken kaldırmayın. Kabloyu kesinlikle cihazın etrafına sarmayın.

Cihazı kesinlikle kablosundan asmayın, asma halkasını kullanın. Cihazı kullanmadan önce ve kullandıktan sonra kablodaki büklümleri açın.

BU ÜRÜNÜN DOĞRU İMHASI

Bu işaret bu ürünün tüm AB'de diğer evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini gösterir. Bu ürünün kontrolsüz bir şekilde çöpe atılmasından kaynaklanması muhtemel çevreye veya insan sağlığına olan zararı önlemek için, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir olarak yeniden kullanımını teşvik edecek biçimde sorumluca geri kazandırın. Kullanılmış cihazını geri döndürmek için , lütfen geri edinme ve toplama sistemlerini kullanın veya satın aldığınız perakendeci ile temasa geçin. Onlar çevre açısından güvenli geri kazanım için bu ürünü alabilirler.

Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

ENGLISH

SINBO SHD 7028 HAIR STRAIGHTENER
INSTRUCTION MANUAL

PARTS NAME
1. On/off switch
2. Power indicator
3. Button
4. Hair smoother with two metal hot plates
5. Handle
6. Power cord

FEATURES
* 360 degree swivel cable
* Unique design for hair straightener
* Ceramic coating plate
* PTC heating material
* Max temperature: 200 degree C (±10%)
* AC230V, 50HZ, 35W (±10%)

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
Caution: Do not use the appliance in the vicinity of bath, shower or swimming pool, over a washbasin filled with water or near any other receptacle containing water.
- Do not leave the appliance unattended while using.
- Do not allow the power cord to touch hot surfaces.
- Always remove the plug from the wall socket.
- Before using for the first time.
- The appliance and the heating plates should be wiped clean with a slightly damp cloth before use.

OPERATION
- The appliance should only be used on dry or almost dry hair.
- Insert the plug into suitable wall outlet.
- Use the on/off switch to turn the appliance on.
- During the heating phase, the appliance should be placed on a firm heat-resistant surface.

When pressed the hair smoother will open when loosened close.
By pressing and loosening, you can put hair between two hot plates and make hair straight easily.
Hair smoother with two metal hot plates.
Nip hair tightly by two metal hot plates and straighten hair make hair straight and smooth; ceramic plates can heat up fast and transmit heat to hair averagely, making hair generate intense shine.

Can change common even wavy style to straight style make hair straight and smooth and can be well prepared for the change to curled style.

GENERAL CARE AND CLEANING

- Before cleaning the appliance ensure it is disconnected from the power supply and has cooled down completely.
- To avoid the risk of electric shock do not clean the appliance with water and do not immerse it in water
- Do not use abrasives or harsh cleaning solutions.
- The exterior of the appliance may be wiped with a slightly damp lint free-cloth
- The heating plates may be cleaned with a slightly damp cloth using a mild detergent. Ensure that they are thoroughly wiped dry afterwards.

FRANÇAIS

SINBO SHD 7028 LISSEUR À CHEVEUX
MODE D'EMPLOI

DESCRIPTION DES PIÈCES
1. Bouton Marche/Arrêt
2. Indicateur d'alimentation
3. Bouton
4. Lisseur avec deux plaques chauffantes en métal
5. Poignée
6. Cordon d'alimentation

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
* Cordon rotatif de 360 degrés
* Design parfait pour lisser les cheveux
* Plaques en céramique
* Système de chauffage PTC
* Température maximale : 200 degrés C (±10%)
* 230VAC, 50HZ, 35W (±10%)

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ
Avertissement: N'utilisez pas cet appareil à proximité des cabines des baignoires,des piscines, des lavabos ou d'autres objets remplis d'eau.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché à la prise électrique.

- Ne laissez pas le cordon d'alimentation contacter avec les surfaces chaudes.
- Débranchez la fiche de la prise de secteur après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil et les plaques avec un chiffon humide avant la première utilisation.

MISE EN MARCHE
- N'utilisez pas l'appareil sur des cheveux mouillés.
- Branchez la fiche à la prise murale appropriée,
- Appuyez sur le bouton marche /arrêt pour allumer l'appareil.
- Placez l'appareil sur une surface stable et résistante à la chaleur lors de chauffage.

Appuyez sur l'appareil pour l' allumer et deserrez le pour éteindre.
Vous pouvez mettre une mèche de cheveux et lisser vos cheveux en appuyant et en desserrant sur les plaques.
Le lisseur à cheveux est dôté de deux plaques chauffantes en métal
Installez une mèche de cheveux entre les plaques et lissez-les; les plaques en céramique chauffent rapidement et en fournissant une brillance intense des cheveux transmisent la chaleur.

Idéal pour transformer les cheuveux ondulés aux cheveux raides et pour obtenir les cheveux en forme de boucles.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN GÉNÉRAL

- Débranchez l'appareil de la prise de secteur et laissez le refroidir avant de commencer le nettoyage.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou ne le tenez pas sous l'eau courante afin d'éviter le risque de choc électrique.
- N'utilisez pas de solvants ou de matériels abrasifs.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide et non coton.
- Nettoyez les plaques chauffantes avec un chiffon doux et humide et utilisant un détérgent légèr. Puis séchez –les avec soin.

NEDERLANDS

SINBO SHD 7028 STIJLTANG
GEBRUIKERSHANDLEIDING

DE ONDERDELEN
1. Aan/Uit knop
2. Kracht indicator
3. Knop
4. Stijltang met twee hete metalen platen.
5. Handgreep
6. Netsnoer

EIGENSCHAPPEN
* Een 360 graden draaibaar snoer
* Het perfecte ontwerp voor het stijlen van haar
* Keramisch gecoate platen
* PTC-element verwarmingsmateriaal
* Maximum temperatuur: 200 graden C (±10%)
* AC230V, 50HZ, 35W (±10%)

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
Waarschuwing: Gebruik het apparaat niet in de badkamer, douche of rond het zwembad, in een met water gevulde wastafel of een of ander reservoir met water.

- Laat het apparaat niet achteloos liggen tijdens gebruik.
- Houd het netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- Voor het eerste gebruik, verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Voor het gebruik, reinig het apparaat en de verwarmingsplaten met een vochtige doek.

HET GEBRUIK
- Het apparaat mag enkel op droog of bijna droog haar gebruikt worden.
- Steek de stekker in een voor het apparaat geschikt stopcontact.
- Gebruik de aan/uit knop om het apparaat in te schakelen.
- Plaats het apparaat tijdens de opwarmfase op een hard en hittebestendig oppervlak.

De hendel van de stijltang opent door op de klem te drukken en sluit bij het loslaten ervan.
Door er op te drukken of los te laten kunt u een haarlok tussen de twee hete platen klemmen om het haarlok te stijlen.
De stijltang heeft twee hete metalen platen.
Klem met de twee metalen platen een haarlok en stijl vervolgens het haarlok;
Keramische platen warmen snel op, zorgen voor het intens glanzen van het haar en geven de gemiddeide temperatuur door aan het haar.
Zelfs golvend haar kan steil gemaakt worden en steil haar kan met de juiste voorbereiding gekruld worden.

ALGEMEEN ONDERHOUD EN REINIGING

- Voor het reinigen van het apparaat, zorg ervoor dat het apparaat niet gekoppeld is aan de voeding en volledig is afgekoeld.
- Om het risico op elektrische schokken te voorkomen, reinig het apparaat niet met water en dompel het niet onder water.
- Gebruik geen schurende of agressieve oplosmiddelen.
- Reinig de buitenkant van het apparaat met een licht vochtige, niet katoenen doek.
- Reinig de verwarmingsplaten, door gebruik te maken van een mild reinigingsmiddel, met een licht vochtige doek. Daarna dienen deze zorgvuldig te worden gedroogd.

DEUTSCH

SINBO SHD 7028 HAARGLÄTTER
GEBRAUCHSANWEİSUNG

ZUBEHÖR BEZEİCHNUNG
1. An/Aus Taste
2. Betriebsanzeige
3. Knopf
4. Haarglätter mit zwei Metallheizplatten
5. Halter
6. Stromkabel

EİGENSCHAFTEN
* 360 º Kabelgelenk
* Perfekt entwickelt zum Glätten von Haaren
* Platte mit Keramikbeschichtung
* PTC Heizkörper
* Maximale Temperatur: 200º C (±10%)
* AC230V, 50HZ, 35W (±10%)

WİCHTİGE SİCHERHEİTSANWEİSUNGEN
Warnung: Benutzen Sie das Gerät nicht in Umgebungen wie Bad, Dusche oder Schwimmbecken, nicht benutzen in Waschbecken, die mit Wasser gefüllt sind oder anderen Behältern, die Wasser beinhalten.
- Lassen Sie das Gerät beim Gebrauch nie unbeaufsichtigt.
- Erlauben Sie keine Berührung des Stromkabels mit heissen Oberflächen.

- Vor dem ersten Gebrauch ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose in der Wand.
- Wischen Sie das Gerät und die Heizplatten mit einem feuchten Tuch ab, bevor Sie es zum ersten mal in Gebrauch nehmen.

BETRİEB
- Das Gerät sollte nur an trockenen oder leicht feuchten Haaren eingesetzt werden.
- Stecken Sie den Stecker nur in dafür vorgesehene Steckdosen.
- Benutzen Sie die An/Aus Taste zum Einschalten des Gerätes.
- Während der Heizphase, sollte das Gerät auf eine harte und hitzebeständige Fläche gelegt werden.

Der Haarglätter öffnet sich durch Drücken und schließt, wenn der Druck nachläßt.
Durch Drücken und Lockern, können Sie das Haar zwischen beide Heizplatten einlegen und das Haar mit Leichtigkeit glätten.
Der Haarglätter besitzt zwei Metallheizplatten.
Klemmen Sie das Haar mit den beiden Metallheizplatten fest ein und glätten Sie auf

diese Weise das Haar. Keramikplatten erhitzen sich schnell und übertragen eine mittelmässige Hitze auf das Haar und sorgen für einen intensiven Haarglanz.
Wandelt sogar welliges Haar in glattes Haar und bereitet es optimal auf eine Umwandlung in Locken vor.

ALLGEMEİNE WARTUNG UND PFLEGE

- Bevor Sie das Gerät reinigen, vergewissern Sie sich, dass die Verbindung mit der Stromversorgung vollkommen unterbrochen ist und dass es vollständig abgekühlt ist.
- Um das Risiko von Stromschlägen zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser oder stecken Sie es nicht in Wasser.
- Benutzen Sie keine verschleißende oder harte Lösungsmittel.
- Die Aussenseite des Gerätes kann mit einem feuchten Tuch abgewischt werden.
- Die Heizplatten können unter dem Einsatz eines milden Reinigungsmittels mit einem leicht feuchten Tuch abgewischt werden. Danach sollte dafür gesorgt werden, dass es vorsichtig getrocknet wird.

ESPANOL

SINBO SHD 7028 PLANCHA DE PELO CERÁMICA
INSTRUCCIÓN PARA SU USO

NOMBRE DE LAS PARTES
1. Bótón de on/off (encender/apagar)
2. Indicador de luz
3. Botón
4. Plancha para alisar por medio de dos placas metálicas calientes
5. Mango
6. Cable

CARACTERÍSTICAS
* Cable giratorio de 360 grados
* Plancha para alisar con diseño único
* Placa recubierta con cerámica
* Contiene elemento de calefacción de cerámica (PTC)
* Temperatura máxima: 200 grados de C (±10%)
* AC230V, 50HZ, 35W (±10%)

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD
Aviso: No utilice este aparato cerca de la bañera, ducha o piscina, sobre una pila de lavabo u otros recipientes que contengan agua.
- No dejar el aparato desatendido mientras esté enchufado a la toma eléctrica.
- No deje que el cable entre en contacto con superficies calientes.
- Desenchúfela siempre de la toma de corriente.
- Antes de utilizarla por primera vez, la plancha y placas deben de limpiarse con una tela húmeda.

FUNCIONAMIENTO
- La plancha solamente se debe de usar con el cabello seco o casi seco.
- Enchufe el cable a una toma de corriente adecuada.
- Use el botón de on/off (encender/apagar) para hacer funcionar el aparato.
- En la fase de calentamiento, la plancha debe de colocarse sobre una superficie firme y resistente al calor.
- Cuando presione el botón (nº 3), la plancha se abrirá y al soltar el botón se cerrará.
- Siguiendo el paso anterior, ponga el cabello entre las dos placas calientes y tire suavemente para alisarlo.
- Las placas de cerámica se calientan rápidamente y transmiten el calor uniformemente al cabello haciendo que éste brille intensamente.
- Transforma el cabello ondulado en cabello liso y suave y también lo prepara para rizarlo.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Asegúrese que la plancha está desconectada de la toma eléctrica y que se ha enfríado completamente antes de limpiarla.
- Para evitar descargas eléctricas, nunca limpie la plancha con agua y no la sumerja en agua.
- No utilice limpiadores abrasivos ni fuertes.
- La parte exterior de la plancha puede limpiarse con un paño ligeramente húmedo y que no tenga pelusa o hilos que puedan pegarse a la estructura.
- Las placas de calentamiento se pueden limpiar con una tela ligeramente húmeda y un detergente suave. Después se deben de secar bien.

Русский

SINBO SHD 7028 ВЫПРЯМИТЕЛЬ ДЛЯ ВОЛОС
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ОПИСАНИЕ

1. Кнопка вкл/выкл
2. Индикатор мощности
3. Кнопка зажима
4. Выпрямитель для волос с двумя горячими металлическими пластинами
5. Ручка
6. Сетевой шнур

ХАРАКТЕРИСТИКИ

* Сетевой шнур с вращением на 360 градусов
* Великолепный дизайн для выпрямления волос
* Пластина с керамическим покрытием
* Нагревательный элемент PTC
* Максимальная температура нагрева: 200 градусов C (±10%)
* Питание 230 В, 50 Гц, 35 Вт (±10%)

ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Предупреждение: Не используйте прибор в ванной, душевой, бассейне, вблизи наполненной водой раковины или вблизи других наполненных водой предметов или зонах с повышенной влажностью.
- Не обращайтесь небрежно с прибором в процессе использования.
- Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с нагретыми поверхностями.
- Перед первым использованием выньте вилку из розетки.
- Перед использованием прибора протрите прибор и пластины влажной тканью.

УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Используйте прибор только для сухих или слегка влажных волос.
- Вставьте штепсельную вилку в розетку.
- Включите прибор, нажав на кнопку вкл/выкл.
- Поместите прибор на жёсткую термоустойчивую поверхность..

При нажатии на кнопку зажима зажимы откроются, отпустите кнопку и зажимы закроются.
Нажимая на кнопку зажима, осуществляется фиксация прядей волос.
Выпрямитель для волос оснащён двумя горячими металлическими пластинами.
Зафиксируйте прядь волос между двумя пластинами. Начните выпрямлять волосы. Керамические пластины, быстро нагреваясь, придают волосам блеск и передают волосам небольшое количество тепла.
Безупречно выпрямит вьющиеся волосы и подготовит базу для создания локонов.

ЧИСТКА И УХОД

- перед чисткой прибора отключите его от электросети и дайте ему хорошо остынуть.
- Для предупреждения поражения электрическим током не осуществляйте чистку прибора водой, и не погружайте прибор в воду.
- Не используйте абразивные и жёсткие чистящие средства и предметы.
- Корпус прибора протрите не ворсистой тканью.
- Пластины можно протереть влажной, мягкой тканью с мягким моющим средством. Затем хорошо протрите прибор насухо.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН No: 1-7028-30102014

Наименование _____
Модель _____
Серийный номер_____
Дата продажи _____
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев
Наименование, адрес
и телефон торгующей организации_____
_____

Подпись продавца Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-800-333-17-74, по электронной почте info@sinbo.ru или на сайте www.sinbo-russia.ru

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:
-нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
-использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею_____
(Подпись покупателя)

Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента

АЕ 11

Изготовитель: «Деима Электромеканик Урюнлер Иншаат Спор Малземелери Ималят Санайи ве Тиджарет Аноним Ширкети», Харамидэре Мевкии, Джихангир Мах. Гюверджин, Джад. № 4, Авджылар, Стамбул, Турция

Страна производитель: Китай
Импортер в РФ: Общество с о.раниченной ответственностью «Фри.от»
109029, .. Москва, ул. Б. Калитниковская ул. 42, офис 400-В
ИНН 7709920392, ОКПО 17029835
www.sinbo-russia.ru
Гарантийный срок: 12 мес.

Українська

ВИПРЯМЛЮВАЧ ДЛЯ ВОЛОССЯ
(українська версія)
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
БРЕНД: SINBO/СІНБО
МОДЕЛЬ: SHD-7028

НАЗВИ ЧАСТИН ПРИЛАДУ

1. Кнопка включення / виключення
2. Індикатор живлення
3. Кнопка
4. Дві металеві пластини для вирівнювання волосся
5. Ручка
6. Шнур живлення

ОСОБЛИВОСТІ

* Шнур живлення обертається на 360 градусів
* Унікальний дизайн
* Керамічні покриття пластин
* Нагрівальний елемент PTC
* Максимальна температура: 200 °C (± 10%)
* Живлення ~230В, 50Гц, 35Вт (± 10%)

ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Увага: Не використовуйте прилад у безпосередній близькості від ванни, душу або басейну, над раковиною, наповненою водою або поблизу будь-яких інших посудин, з водою.

- Не залишайте без нагляду під час використання.
- Не допускайте, щоб шнур живлення до торкався гарячих поверхонь.
- Завжди виймайте вилку з розетки.
- Перед використанням в перший раз протріть пристрій і нагрівальні пластини вологою тканиною.

ВИКОРИСТАННЯ

- Прилад можна використовувати лише на сухому або майже сухому волоссі.
- Вставте вилку в розетку.
- Увімкніть прилад кнопкою увімкнення.
- Під час нагрівання прилад повинен знаходитися на твердій термостійкій поверхні.

При натисканні на кнопку прилад відкривається, при відпусканні – закривається.
Натиснувши і відкривши прилад волосся розміщується між двома гарячими пластинами і легко випрямляється.
Волосся випрямляється між двома металевими пластинами.
Затисніть волосся щільно двома пластинами і протягніть – воно стане прямим і гладким; керамічні пластини можуть нагрітися швидко і передадуть тепло на волосся, роблячи його блискучим.

Приладом можна вирівняти навіть хвилясте волосся, також ним можна добре підготувати волосся для накручування.

ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ

- Перед чищенням приладу переконайтеся, що він відключений від електромережі і повністю охолов.
- Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом не очищуйте прилад водою і не занурювати його у воду.
- Не використовуйте абразивні матеріали та їдкі розчини для чищення.
- Зовнішню поверхню пристрою можна протирати злегка зволоженою безворсовою тканиною.
- Нагрівальні пластини можуть бути очищені за допомогою злегка зволоженої тканини, змоченої м'яким миючим засобом. Переконайтеся, що вони ретельно висушені після чищення.

ВІДПОВІДНІСТЬ ДИРЕКТИВАМ

Цей продукт відмічений знаком CE, що означає відповідність директиві 2006/95/EC в останній редакції, що стосується приладів з низькою напругою живлення та директиві 2004/108/EC, яка стосується EMC (електромагнітної сумісності).

Після закінчення строку використання утилізуйте прилад у відповідності з розпорядженнями.
Цей знак означає, що у відповідності з директивами ЕС, продукт не слід викидати разом з іншими побутовими відходами. З метою захисту навколишнього середовища та здоров'я людини та запобігання збитків від неконтрольованих відходів, а також для забезпечення переробки та можливості повторного використання матеріалів, необхідно здавати подібні відходи в спеціальні пункти прийому вторсировини. Будь ласка, для утилізації приладів, що відслужили, звертайтеся в пункти повернення та збору вторсировини чи в той магазин, де ви придбали цей прилад. Таким чином, здаючи прилад в подібні місця, ви будете сприяти екологічно-сприятливому шляху утилізації відходів та повторному використанню їх після переробки.

Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

Гарантійний талон № 1-7028-30102014

Модель: _____

Серійний номер: _____

Дата продажу: _____

Дата закінчення строку обслуговування: _____

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ:

_____ _____

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ ПІДПИС ПОКУПЦЯ

Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт www.krok-ttc.com, або набирайте 0-800-504-504*

* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____
Модель:	Модель:	Модель:
Серійний номер	Серійний номер	Серійний номер
Дата продажу	Дата продажу	Дата продажу

Увага!

Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, нерозбірлива, суперечлива або виправлена;
- неправильної установки, транспортування виробу;
- порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
- якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
- стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
- попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
- живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
- якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.

Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, настроювання виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру

HRVATSKI

SINBO SHD 7028 GLAČALO ZA KOSU
UPUTSTVO ZA UPORABU

NAZIV DIJELOVA
1. Gumb za uključiti/isključiti
2. Indikator za napajanje
3. Gumb
4. Ravnanje kose sa dvije metalne tople ploče
5. Ručka
6. Kabel za napajanje

SPECIFIKACIJE
* Rotirajući kabel od 360 stupnjeva
* Savršen dijazn za glačanje kose
* Keramička ploča
* PTC grijač
* Maksimalna temperatura: 200 stupnjeva C (±10%)
* AC230V, 50HZ, 35W (±10%)

BITNA SIGURNOSNA UPOZORENJA
Upozorenje: Aparat ne rabite u kupaonici u blizini kade, tuš kabine umivaonika u kom se nalazi voda ili u blizini bilo kakve posude u kojoj se nalazi voda.

- Budite jako oprezni kada koristite aparat.
- Kabel za napajanje zaštite od kontakta s vrućim površinama.
- Prije prve uporabe izvucite utikač iz utičnice.
- Prije početka uporabe aparat i grijaće ploče, očistite blago navlaženom krpom.

RUKOVANJE
- Aparat koristite samo na suhoj ili kosi koja je gotovo suha.
- Utikač umetnite u odgovarajuću utičnicu.
- Za pokretanje aparata pritisnite na tipku za uključiti/isključiti.
- Kada se aparat nalazi u fazi zagrijavanja spustite ga na čvrstu i ravnu površinu otpornu na visoku temperaturu.

Glačalo za kosu se otvara na pritisak a zatvara kada ga olabavite.
Pritiskanjem i opuštanjem aparata kosu možete smjestiti između dvije keramničke ploče i tako vršiti jednostavno ravnanje vaše kose.
Glačalo za kosu posjeduje dvije vruće metalne ploče za glačanje.
Kosu stegnite između dvije vruće metalne ploče i ravnajte; keramičke ploče se brzo zagrijavaju i na kosu prenose srednju temperaturu pružajući vašoj kosi intenzivan sjaj.
Čak i kovrdžavu kosu možete izravnjati i dobiti ravnu kosu pripremivši je tako za pravljenje odgovarajućih uvojaka.

OPĆE ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Prije početkja čišćenja uvjerite se da je prekinuta veza sa napajanjem i da se aparat upotpunosti ohladio.
- Za izbjegavanje rizika od strujnog udara aparat ne perite pod vodom i ne uranjajte u vodu.
- Ne rabite abrazivna sredstva za čišćenje ili otapala.
- Vanjsku površinu aparata možete očistiti vlažnom krpom koja nije pamučna.
- Grijaće ploče možete obrisati vlažnom krpom uz uporabu nekog blagog deterdženta. Nakon toga ih pažljivo posušite.

عربية

سنبو SHD 7028 آلة آلة تمليس الشاعر
دليل الاستعمال

أسماء القطع

1. زرّ التشغيل/غلق
2. مؤشر الطاقة
3. مفتاح
4. تمليس الشعر بواسطة لوحتين معدنيتين ساخنتين
5. مقبض
6. سلك الطاقة.

الخصائص

- سلك يدور بنسبة 360 درجة
- تصميم ممتاز لآلة تمليس الشعر.
- لوحة مطلية بالخزف
- عنصر التدفئة مزوّد بوحدة الضارب الحراري الإيجابي PTC
- حرارة قصوى : 200 درجة مئوية **(±10%)**
- جهد متردد 230 فولت، 50 هرتز، 35 وات **(±10%)**

تعليمات أمنية هامة

الحذر: الامتناع عن استعمال الجهاز على مقربة من حوض الاغتسال, من كشك الدوش، من المغسل, من أي جسم ملآن بالماء.

- الامتناع عن ترك الجهاز دون مراقبة أثناء الاستعمال.
- لا تترك سلك الطاقة في اتّصال مع المساحات الساخنة.
- قبل أوّل استعمال، احرص على فصل سدّاد التوصيل عن المكبس.
- قبل استعمال، احرص على تنظيف الجهاز و لوحتي التسخين بواسطة منديل رطب.

التشغيل

- من ضروري استعمال الجهاز فوق شعر جاف أو شبه جاف فحسب.
- قم بوصل الجهاز في مكبس مناسب.
- لتشغيل الجهاز، استعمل زرّ التشغيل/غلق.
- أثناء مرحلة التسخين، من الضروري وضع الجهاز فوق سطح عازل للحرارة.
- تنفتح آلة تمليس الشعر بالضغط عليها و إذا ما ارتخت انغلقت.
- بالضغط و الارتخاء، بإمكانك وضع الشعر بين اللوحتين الساخنتين، و بإمكانك تمليس الشعر بكلّ سهولة.
- تحتوي آلة تمليس الشعر على لوحتين معدنيتين ساخنتين.
- قم بالضغط على الشعر من خلال اللوحتين المعدنيتين و قم بتمليس الشعر، ترتفع درجة حرارة اللوحتين الخزفيتين بسرعة و يسمح بتلميع الشعر بكثافة. و تمرّ الحرارة متوّسطة على الشعر.يمكن لهذا الجهاز أن يجعل من الشعر المتموج أملسا، ويمكن أن يجهزّه بأحسن طريقة لجعله مجعدا.

الصيانة العامة و التنظيف

- قبل البدء في عملية التنظيف، تأكد من فصل سدّاد التوصيل عن مصدر الطاقة،

و من أنّ الجهاز قد برد بما فيه الكفاية.

- و تفاديا لخطر الإصابة بالصدمة الكهربائية، احرص على عدم تنظيف الجهاز بالماء، و على عدم تغطيسه فيه.
- الامتناع عن استعمال مستحضرات التنظيف الكاشطة، أو المحللات الصلبة.
- يمكن تنظيف واجهة الجهاز الخارجية بواسطة منديل رطب غير قطني.
- يمكن تنظيف لوحتي التسخين بواسطة مستحضر تنظيف ليّن و منديل رطب.

و بعد ذلك يجب الحرص على حسن تجفيفهما.

-GARANTİ ŞARTLARI -

1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 (İki) yıldır. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a- Sözleşmeden dönme,
b- Satış bedelinden indirim isteme,
c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,
haklarından birini kullanabilir.
4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5) Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;

tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6) Malın tamir süresi 20 iş gününü, binek otomobil ve kamyonetler için ise 30 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici, **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'**ne başvurabilir.

ÜRETİCİ / İTHALATÇI FİRMA
DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.
Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye
Çağrı Merkezi: 444 66 86
www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr

- SAÇ ŞEKİLLENDİRME CİHAZI -

- G A R A N T İ B E L G E S İ -

ÜRETİCİ veya İTHALATÇI FİRMANIN,

Ünvanı : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ. İMALAT SAN. ve TİC. A.Ş.

Adresi : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar / İSTANBUL

Telefonu : Çağrı Merkezi: 444 66 86

E-Posta : info@sinbo.com.tr

Yetkilinin İmzası :

Yönetim Kurulu Başkanı

DİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SANAYİ VE TİCARET A.Ş. Cihangir Mah. Güvercin Cad. No: 4 Avcılar - İSTANBUL Marmara Numarası 185 273 0018 9188

MALIN,

Cinsi : SAÇ ŞEKİLLENDİRME CİHAZI

Markası : SİNBO

Modeli : SHD 7028

Garanti Süresi : 2 yıldır

Azami Tamir Süresi : 20 İş Günü

Bandrol ve Seri No: :

Kullanım Ömrü : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMANIN,

Ünvanı :

Adresi :

Telefonu :

Faks :

E-Posta :

Fatura Tarih ve Sayısı :

Teslim Tarihi ve Yeri :

Yetkilinin İmzası :

Firmanın Kaşesi :

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,
En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ DANIŞMA HATTI
444 66 86

sinbo
www.sinbo.com.tr

Tüketici Danışma Hattımızı,
- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:
Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:
1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.

KAPIDAN KAPIYA ÜCRETSİZ SERVİS

10 GÜNDE TESLİMAT GARANTİSİ (*)

Kapıdan Kapıya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adresten alınıp, 10* iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimize Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.
(*Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)

- TEDARİKÇİ FİRMA / EXPORTER -
United Favour Development Limited
Unit B, 10/F Lee May Building 788-790
Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HK.

- UYGUNLUK BEYANI / CE -
Shenzhen SETEK Technology Co., Ltd.
1003, C Bldg., Fuyuan Business Trade
Center, 44 District Bao'An, Shenzhen
China

ÇEVKO
VAKFI ÜYESİDİR

AE 11

EEE Yönetmeliğine uygundur.
AEEE Yönetmeliğine uygundur.

Made in P.R.C. **İmal Yılı :** 2014